

N. N. 51,

Es rauscht dort die Haitabuer Förde

tradukita de Manfred Retzlaff

Es rauscht dort die Haitabuer Förde,
Sie singt ein Lied von den Wikingern,
Von Schiffen, die an dieses Ufer gebracht haben
Wertvolle Waren aus dem Süden, sogar aus Persien.

Es ist eine Glocke zu hören,
Klingend durch die Stille.
Über dem Wasser ertönt ein Möwenschrei in der Ferne.
Schleswig, sei mir begrüßt!

*Traduko de la Germana poemo "Es rauscht die Schlei" de N. N. 51 en la Germanan de MANFRED RETZLAFF (*1938-11-04).*

Arg-791-1775 (2013-05-22 22:40:02)

Wörtliche Rückübersetzung der Esperanto-Übertragung.